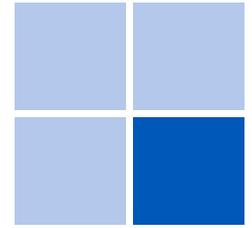


Informe Trimestral de la O.S.G.



Actividades de la Junta de Servicios Generales Incluyendo A.A. World Services, Inc., A.A. Grapevine, Inc.

Boletín confidencial, sólo para uso dentro de A.A.

Enero 2018

Reunión de la Junta de Servicios Generales

La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc. celebró su reunión trimestral en el hotel Crowne Plaza Times Square el lunes, 29 de enero de 2018. Michelle Grinberg, custodio Clase A (no alcohólica), presidente de la Junta de Servicios Generales, dio una calurosa bienvenida a todos los presentes, especialmente a todos los delegados, coordinadores de los comités de la Conferencia, que asistieron a la sesión.

Todos los comités se reunieron durante el fin de semana. A continuación aparece un resumen de sus actividades.

Archivos Históricos

El comité acordó remitir al Comité de Archivos Históricos de la Conferencia de 2018 la propuesta publicación *Nuestra gran responsabilidad: una selección de las charlas de Bill W. ante la Conferencia de Servicios Generales, 1951–1970*. Además el comité acordó remitirle una solicitud hecha por AA Grapevine de obtener una copia de la audiograbación de la presentación “A.A. Grapevine y La Viña” hecha en la Conferencia de Servicios Generales de 2017 para publicarla en el canal de YouTube de AA Grapevine.

Conferencia

El secretario, miembro del personal, informó sobre los progresos que se han hecho en traducir los materiales de referencia al español y francés. El comité revisó una lista de 60 puntos propuestos para la agenda de la Conferencia de 2018. Se remitió al Comité de Política y Admisiones de la Conferencia de 2018 un informe sobre la marcha de los trabajos en las opciones para asegurar una distribución equitativa de los trabajos entre los comités de la Conferencia, junto con una solicitud de que una persona de A.A. de India asista a la Conferencia de Servicios Generales de 2019. El comité remitió al Comité de Agenda de la Conferencia un informe titulado “Informe a la Conferencia sobre la implementación y eficacia del proceso de la agenda de la Conferencia”.

Cooperación con la Comunidad Profesional/ Tratamiento y Accesibilidades

Cooperación con la Comunidad Profesional: El comité revisó los borradores de nuevas cartas modelo dirigidas a profesionales para inclusión en el Libro de Trabajo de CCP, e hizo notar la importancia de utilizar un lenguaje apropiado para los profesionales en cuestión. El comité revisó un informe presentado por un subcomité referente a LinkedIn como posible plataforma para alcanzar a los profesionales y acordó remitir el informe al Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional.

Tratamiento y Accesibilidades: El comité remitió varios artículos al Comité de Tratamiento y Accesibilidades de la Conferencia de 2018, incluyendo revisiones propuestas a “Accesibilidad para todos los alcohólicos”; un informe presentado por un subcomité sobre

Cooperación con las fuerzas armadas — estrategias de exploración; un tema de discusión referente a la reunión de pre-conferencia de comunidades remotas y formas en que la Conferencia como un todo podría tratar las inquietudes expresadas por las comunidades remotas; y un informe sobre las necesidades expresadas de literatura adicional, material de servicio u otros medios para apoyar los esfuerzos para llevar el mensaje de A.A. a los miembros sordos y con problemas de audición.

Correccionales

El comité habló acerca de cómo la nueva tecnología de correccionales, en la forma de tabletas y email ha cambiado las formas en que los comités locales llevan el mensaje de A.A. a varias instituciones correccionales, e hizo mención del gran potencial que la literatura digital tiene para contribuir al trabajo de Paso Doce. El comité también pidió que los comités locales compartan ideas y sugerencias para la elaboración de una hoja de preguntas frecuentes (FAQ por sus siglas en inglés) para posible inclusión en el Kit de Correccionales.

Finanzas

El coordinador informó que se habían reunido por teleconferencia el 12 de enero de 2018 el Comité de Jubilados y el Comité de Beneficios Médicos de Posjubilación. El 31 de diciembre de 2017, el Plan de Beneficios Definidos tenía activos de \$34,770,101 y el plan de Beneficios Médicos de Posjubilación tenía activos de \$5,498,363.

El 30 de noviembre de 2107 se cerró la opción de pago único por retiro voluntario ofrecida a 40 participantes en el plan, activos y terminados con derechos adquiridos. Diecisiete participantes aceptaron la oferta, lo cual resultó en una reducción en la obligación del plan de pensión de \$635,000 aproximadamente. Además, se presentó el informe del 31 de diciembre de 2107 de los actuarios, con la indicación de que la obligación de pensión fue de \$36,894,234, el 31 de diciembre de 2017, cifra basada en la tasa de descuento del 3.55% al fin del año.

Resultados de la OSG

Bob Slotterback (no alcohólico) revisó un informe sobre los resultados económicos de la OSG para el año finalizado el 31 de diciembre de 2017.

Las ventas brutas para el año fueron de \$13,898,550, superiores en \$148,500 (1.1%) a las presupuestadas y en \$484,621 (3.6%) a las del año pasado. Las ventas netas de literatura de \$13,693,372 fueron superiores al presupuesto en \$178,372 (1.3%) y en \$504,114 (3.8%) a las de 2016. El beneficio bruto de ventas de literatura fue de \$9,361,613 y representó un porcentaje de margen bruto de un 68.4%, comparado con un 67.8% para el año 2016. El porcentaje presupuestado fue del 65.2 por ciento.

Las contribuciones para el año fueron de \$8,409,452, una cantidad mayor que nunca, superiores en \$734,452, (9.6%) a las

presupuestadas y en \$474,483 (6.0%) a las del año pasado. Este resultado refleja una mayor participación de parte de grupos e individuos. El sistema de contribuciones en línea fue un factor importante en el aumento en la participación.

Los ingresos totales (beneficios brutos provenientes de la venta de literatura y contribuciones) fueron de \$17,771,383, superiores en unos \$1,285,233 (7.8%) a lo presupuestado y en \$890,943 (5.2%) a los de 2016. Los gastos totales para el período de \$16,012,547 fueron inferiores a los presupuestados en \$75,605 (.5%) y superiores en \$596,731 a los de 2016. El aumento de gastos es una consecuencia de haber cubierto algunas vacantes del personal durante el año, junto con mayores gastos para honorarios profesionales, sistemas de IT, un estudio de inventario de comunicaciones y mejoras en el control financiero, como por ejemplo, revisión legal de nuestros numerosos contratos. El beneficio neto para el año 2017 fue de \$1,758,837, superior en \$1,361,039 a lo presupuestado y en \$294,212 al de 2016. Dado este beneficio es posible que la OSG pueda transferir el excedente de los fondos al Fondo de Reserva a principios de 2018, pendiente de auditoría.

Presupuesto de la OSG para 2018

Se presupuestan una ventas netas de \$13,780,000, superiores en unos \$86,628 a las reales en 2017. Después de restar los gastos de manufacturación y expedición, se presupuesta un beneficio bruto de \$9,260,245 o un margen del 67.2%

Se presupuestan unas contribuciones de \$8,200,000, superiores en \$525,000 (6.8%) a lo presupuestado e inferiores en \$209,452 a las reales en 2017.

Resultados para Grapevine

Para 2017 el promedio de circulación pagada de la revista impresa fue de 75,329 ejemplares, comparado con una circulación prevista de 74,203 y con la de 2016 de 77,429. La circulación por la GV aplicación y en línea fue de 6,080 comparada con 5,611 prevista y 5,618 en 2016.

El beneficio bruto de la revista Grapevine fue de \$1,393,954, superior en unos \$64,103 a lo presupuestado. El beneficio bruto de la venta de otras actividades productoras de contenido fue de \$537,742, superior en unos \$68,087 a lo presupuestado y superior en \$81,844 al del año pasado.

El beneficio bruto total para el año fue de \$1,951,696, superior a lo presupuestado en \$137,090 y en \$31,452 a los \$1,920,243 en 2016.

Los costos y gastos totales para la revista fueron de \$1,825,568, inferiores en aproximadamente \$102,997 a lo presupuestado y superiores en \$69,864 a los del año pasado. La variación presupuestaria se debe a varias iniciativas incluidas en el presupuesto pero no realizadas durante el año.

Al añadir los intereses devengados hubo un beneficio neto de \$126,128 comparado con un beneficio neto de \$164,539 en 2016 y una pérdida neta prevista de \$113,959 para 2017.

Presupuesto de Grapevine

El presupuesto del Grapevine para 2018 anticipa un promedio de circulación pagada de 62,322 ejemplares impresos, 3,280 ejemplares en línea y 2,500 por la aplicación de suscripciones de GV. Se prevén unos ingresos totales de la revista y otros artículos con contenido relacionado de \$2,572,223, inferiores en \$239,143 a los \$2,811,366 en 2017. Se prevén unos gastos directos de \$820,946, unos \$58,724 menos que en 2017. Se presupuesta un beneficio bruto de la revista y otros artículos con contenido relacionado para el año 2018 de \$1,751,277 inferiores en \$180,419 a los de 2017.

Resultados de La Viña

Los ingresos de la venta de la revista La Viña para el año finalizado el 31 de diciembre de 2017 fueron de \$121,973, comparados con los presupuestados de \$110,503. El promedio de suscripciones pagadas a La Viña fue de 9,996, comparado con 9,579 presupuestadas y 10,374 en 2016. Los ingresos por la venta de otros artículos añadieron \$21,810 al flujo de ingresos. Después de restar los costos y gastos de la revista La Viña de \$220,928, hubo un costo neto de operaciones de \$126,440, comparado con un costo neto presupuestado de \$166,769 para 2017 y costo neto real para 2016 de \$150,082. El costo neto supuesto por la actividad de servicio de La Viña se cubre con una transferencia del Fondo General de la Junta de Servicios Generales, con lo cual el resultado de esta actividad de servicio es cero, un presupuesto equilibrado.

Presupuesto de La Viña

Se presupuesta una circulación media pagada de 10,017 ejemplares impresos. Se presupuesta un beneficio bruto para la revista y artículos con contenido relacionado de \$83,787. Después de restar los costos y gastos de \$229,595 se prevé un costo neto de operaciones de \$145,809, superior en \$19,369 al costo neto para 2017.

Proyectos de capital

Grapevine y La Viña: En 2018 tanto Grapevine como La Viña emprenderán nuevos proyectos relacionados con el web. Los dos serán proyectos de inversión de capital, que por tradición son financiados por el Fondo de Reserva. Para cubrir los gastos de estos dos proyectos, Grapevine pedirá un total máximo de \$114,000 y La Viña pedirá un total máximo de \$28,000.

Fondo de Reserva

El 31 de diciembre de 2017 el Fondo de Reserva tenía un saldo positivo de \$14,352,618. El saldo representa aproximadamente 9.5 meses de gastos combinados de operaciones. Después de finalizar la auditoría de Grapevine y La Viña, se tomará una determinación referente a la transferencia de beneficios extraordinarios al Fondo de Reserva. Se recomendó:

Se apruebe el presupuesto para 2018 de la OSG que refleja unas ventas netas de \$13,780,000 y unos beneficios netos de \$501,693.

Se apruebe el presupuesto para 2018 de Grapevine que refleje una pérdida neta de \$271,313.

Se haga una transferencia de \$114,000 del Fondo de Reserva para la actualización del sitio web de Grapevine.

Se haga una transferencia del Fondo de Reserva de \$28,000 para el proyecto de archivo de La Viña.

Sesión de Compartimiento General

El tema para la Sesión de Compartimiento General del primer trimestre fue “Apoyo al AA Grapevine por parte de toda la organización”. El custodio Clase A Ivan Lemelle hizo una presentación sobre el subtema “Cooperación mutua de nuestras tres entidades corporativas” y la custodia de servicios generales Ginger R.B. habló sobre el subtema “Maneras en que el AA Grapevine lleva el mensaje”.

Ivan compartió: “Nuestras tres entidades corporativas pueden tener procesos operativos diferentes pero, al igual que nuestro círculo y triángulo, nuestras entidades tienen el mismo propósito común. AA Grapevine, Inc., Alcoholics Anonymous World Services, Inc. y la Junta de Servicios Generales de A.A., Inc., de manera conjunta comparten el mismo propósito primordial, que es servir a la Comunidad al llevar el mensaje de A.A. al alcohólico que todavía sufre”.

Destacando el informe del Plan Estratégico de la J.S.G. titulado “Sirviendo a la Comunidad” Ivan prosiguió: “Uno de los desafíos que se identifican en dicho informe es la falta de crecimiento de la Comunidad en los últimos años, lo que da lugar a la oportunidad

de hacer una mejor labor al extender la mano de A.A. El informe identificó varios procesos que pueden ser llevados a cabo por la J.S.G., A.A.W.S., el AA Grapevine, el personal de la O.S.G. y la Comunidad en general para mejorar nuestros esfuerzos en esta área. Un objetivo principal para el proceso es mejorar y ampliar la comunicación efectiva en nuestras estructuras y fuera de ellas”.

Ivan concluyó expresando: “Como servidores de confianza, tenemos el deber de asegurar que haya la mejor comunicación posible entre A.A.W.S., el AA Grapevine, la J.S.G. y la Oficina de Servicios Generales. La Comunidad se merece siempre lo mejor”.

Ginger compartió: “Los archivos del Grapevine son un recurso magnífico para muchos temas. Siempre puedo averiguar lo que hicieron otras personas para lidiar con una variedad de situaciones”. Ginger continuó diciendo: “Les he dado suscripciones a mis ahijadas como obsequio... Un año les regalé a mis ahijadas *Sobriedad Emocional* para Navidad. Este año regalé *Voces de Mujeres en AA*”.

Ginger recordó las palabras de Bill W. en 1946: “El Grapevine será la voz del movimiento de Alcohólicos Anónimos. La redacción y el resto del personal serán responsables principalmente ante el movimiento de Alcohólicos Anónimos en su totalidad... Dentro de los límites de la amabilidad y del buen gusto, el Grapevine tendrá perfecta libertad de expresión en todos los asuntos relacionados directamente con Alcohólicos Anónimos... Al igual que el movimiento de Alcohólicos Anónimos del cual va a servir como reflejo, tendrá un solo objetivo primordial: el Grapevine tratará de llevar el mensaje de A.A. a los alcohólicos y practicar los principios de A.A. en todos sus asuntos”.

Luego de las presentaciones, la moderadora Yolanda F. invitó a todos los participantes a compartir sobre el tema y los subtemas. A continuación se incluye parte del compartimiento de los asistentes.

Un delegado compartió que la función de Representante del Grapevine de grupo (GVR) fue su primer puesto de servicio y que le atribuye a ello gran parte de su sobriedad y la continuidad de su servicio al día de hoy. Otro delegado compartió que estaba contento con la ampliación de los esfuerzos por parte de la junta de mejorar la comunicación dentro de A.A., así como con el público acerca de A.A.

La editora ejecutiva y responsable de publicación del AA Grapevine hizo las siguientes preguntas para los asistentes: “¿Cuáles son los obstáculos que impiden a nuestras juntas de A.A. llevar el mensaje? ¿Y son estos los mismos obstáculos sobre los que estábamos discutiendo hace años? ¿Nos veremos en los años venideros todavía bloqueados por estos mismos obstáculos? ¿Qué necesitamos hacer para eliminar estos obstáculos?”

Un custodio Clase B compartió que la Junta de Servicios Generales puede mejorar su apoyo constante al AA Grapevine. Además, la J.S.G. tiene el deber de comunicar a los grupos la necesidad de apoyar al Grapevine. Un director de A.A.W.S. preguntó: “¿No es acaso responsabilidad de la Comunidad el apoyar al Grapevine y su mensaje esencial y contemporáneo para atraer a los alcohólicos de hoy que buscan ayuda de A.A.?”

Internacional

El comité habló sobre el presupuesto y modelo financiero actual de la Reunión de Servicio Mundial (RSM), haciendo notar la reducción en gastos relacionados con la oficina en los últimos años. El comité también expresó diferentes puntos de vista respecto al automantenimiento de la RSM, un tema que se aborda y se considera en cada RSM. El comité también habló sobre cómo fomentar la participación en la RSM de más países/estructuras y acordó que se incluya información sobre la disponibilidad de ayuda financiera en la carta de invitación a la 25a RSM.

El comité remitió al Comité de Política y Admisiones de la Conferencia de 2018 el tema de discusión: “¿Tienen los EE.UU./Canadá un papel/una responsabilidad de ayudar al desarrollo de las estructuras de A.A. de todas partes del mundo por medio del apadrinamiento a otros países a través de invitaciones directas para observar nuestra Conferencia de Servicios Generales?”.

Convenciones Internacionales/Foros Regionales

Convenciones Internacionales: El comité revisó el presupuesto preliminar de la Convención Internacional de 2020, en el que se incluye un planeamiento parcial de gastos imprevistos de un máximo del 20% para que se aplique únicamente a las partidas presupuestarias en las que se identificaron posibles riesgos. Se indicó que el presupuesto ha sido revisado por la Junta de A.A.W.S.; el comité acordó revisar el presupuesto final a principios de 2019.

El comité habló sobre la participación de oradores no A.A. en las Convenciones Internacionales y remitió al Comité de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de la Conferencia de 2018 una petición de invitar un máximo de 21 oradores no A.A. a participar en la Convención Internacional de 2020 con gastos a cargo de A.A.

El comité también remitió al Comité de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de la Conferencia de 2018 que considere la posibilidad de que las ciudades de Houston, Texas y Saint Louis, Missouri sean el sitio de la Convención Internacional de 2030, junto con la sugerencia de que el proceso de presentación de propuestas siga abierto para posibilitar que cualquier otra área que cumpla con los mínimos requisitos de selección de sitio pueda presentar su propuesta.

Foros Regionales: El comité revisó un informe sobre la marcha de los trabajos en la preparación de un video de un Foro Virtual y pidió que el secretario, miembro del personal, explore la producción de un video piloto.

Literatura

El comité remitió al Comité de Literatura de la Conferencia de 2018 los borradores revisados de los folletos “A.A. para la mujer”, “A.A. para los alcohólicos gays/lesbianas” y “Dentro de A.A.: Comprendiendo la Comunidad y sus servicios”, así como un manuscrito provisional de “Experiencia, fortaleza y esperanza: A.A. para los alcohólicos con problemas de salud mental y para quienes los apadrinan”. El comité también acordó remitir, entre otras cosas, una petición de preparar un folleto para las mujeres alcohólicas de habla hispana; una petición de preparar un folleto para los miembros agnósticos/ateos; y un informe sobre la inclusión de texto sobre la literaturidad en la literatura de recuperación.

Nombramientos

El comité revisó la lista de todos los candidatos presentados para custodios regionales del Este de Canadá y del Pacífico y encontró que todos los aspirantes eran elegibles para elección en abril de 2018. El comité recomendó que se presenten las listas de custodios y directores de A.A. World Services, Inc. y de AA Grapevine, Inc. para elección en la reunión anual de la Junta de Servicios Generales en abril de 2018.

Los siguientes Miembros de Comité Nombrados fueron seleccionados para servir términos de un año a partir del fin de semana de julio de 2018 de la Junta de Servicios Generales: Katie H., Fair Oaks, CA (Comité de Literatura de los custodios); Allison C., Goleta, CA y Shari M., Fort Lauderdale, FL (Comité de Información Pública de los custodios); Briana G., Casper, WY (Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional/Tratamiento y Accesibilidades de los custodios).

Información Pública

El comité remitió una versión preliminar del propuesto video ASP “Cambios” al Comité de Información Pública de la Conferencia de 2018 con la recomendación de que la distribución, el seguimiento y la evaluación sean centralizados a un costo no superior a los \$42,000.

El comité también remitió al Comité de IP de la Conferencia de 2018 un informe sobre la marcha de los trabajos de la implementación por parte de A.A.W.S. de un canal de YouTube para organizaciones no lucrativas y un informe sobre Google AdWords and Grants, haciendo notar que estos se pueden utilizar para llevar el mensaje de A.A.

Sesión de compartimiento y planificación de los custodios

La Junta de Servicios Generales escuchó informes del gerente general de la OSG; de los coordinadores de A.A.W.S., Inc. y AA Grapevine y de la directora/editora ejecutiva de Grapevine. Bob Slotterback, director de finanzas de la OSG y Michael Munguia, analista financiero, dieron una presentación acerca de la analítica de las contribuciones y las ventas de literatura.

La junta continuará sus trabajos en el plan estratégico, la orientación de los custodios y el código de conducta de la JSG. Se asignaron nuevos miembros a los subcomités ad hoc que trabajan en esos temas.

La junta participó en una presentación hecha por Impact Collaborative (IC), la compañía de comunicaciones que ha emprendido la auditoría detallada de comunicaciones solicitada por la Junta de Servicios Generales. La presentación cubrió los resultados preliminares y abordó algunos de los desafíos que enfrenta A.A. para fortalecer sus comunicaciones internas y externas. Se continúa con los trabajos de la auditoría de las comunicaciones, y se seguirán presentando informes seguidamente.

A.A. World Services

Desde la reunión de octubre de 2017, la Junta Corporativa de A.A. World Services se ha reunido dos veces: el 8 de diciembre de 2017 y el 25 de enero de 2018. Durante este mismo período, los Comités de Finanzas, Publicaciones, Tecnología/Comunicación/Servicios y Auditoría Interna de A.A.W.S. se reunieron cada uno dos veces; y el Comité ad hoc de Intervalo y Alcance (AIR por sus siglas en inglés), el Comité ad hoc de Cambio de Precios de la Literatura y el Comité de Nombramientos se reunieron una vez cada uno; el Comité ad hoc de Automantenimiento no se reunió durante este período.

Servicios

Servicios de comunicación: Después de un proceso de selección de seis meses, el Comité de Diseño de Sitio Web de la OSG ha seleccionado a una compañía para construir el nuevo sitio web de la OSG. Está en marcha un plan para completar la construcción de un canal de YouTube y para presentarlo a la Comunidad.

Conferencia: Se recibieron 60 puntos propuestos para la agenda y se publicaron en el Cuadro de Mandos, conforme con una Acción Recomendable de 2016.

Cooperación con la Comunidad Profesional: La presentación de CCP en Power Point ha sido actualizada y publicada en la sección de CCP de aa.org.

Correccionales: Más de 389 miembros de A.A. asistieron a la Primera Conferencia Nacional de Correccionales, con representación de 35 estados, incluyendo Puerto Rico y cuatro provincias canadienses.

Servicios a los grupos/Reunión de Solitarios e Internacionalistas (LIM, por sus siglas en inglés): Las Guías de A.A. sobre Intergrupos y Oficinas

Centrales, junto con otras Guías, han sido actualizadas para reflejar compartimiento local actual.

Internacional: Se han enviado invitaciones para participar en la 25a Reunión de Servicio Mundial, que tendrá lugar en Durban, Sudáfrica, a 62 OSGs de todo el mundo. El texto y el contenido de la página de web “A.A. alrededor del mundo” han sido revisados por el Comité de Sitio Web y la página está lista para publicación.

Literatura: Se han programado las entrevistas para seleccionar a los candidatos a cubrir la vacante de miembro de comité nombrado (ACM, por sus siglas en inglés). El número de las fiestas de *Box 4-5-9* fue distribuido a principios de diciembre en inglés, español y francés.

Nombramientos: Se enviaron recordatorios a cada uno de los comités de custodios que tienen un ACM para pedir información sobre la necesidad de cada comité de continuar los términos de sus actuales ACM o para ver si se buscarán sustitutos o nuevos ACM para 2018.

Información Pública: La página de descargas de video ASP, añadida recientemente a la página del Comité de Información Pública de aa.org, ha realizado con éxito la entrega del video ASP con calidad de emisión de alta fidelidad a las emisoras. Desde el lanzamiento de la página en septiembre de 2017, las emisoras han descargado 670 copias de nuestros ASP. En éstas se incluyen 120 descargas en francés y 150 en español.

Foros Regionales: El Foro Regional del Este Central efectuado en Springfield, Illinois puso el punto final al calendario de Foros de 2017, con una asistencia de 371 personas de las cuales 192 asistían por primera vez a un foro. La asistencia a los cuatro Foros Regionales de 2017 superó las 1500 personas, de las cuales más de 800 asistían por primera vez. Se han distribuido los informes finales de los Foros de 2017 y están disponibles en línea.

Tratamiento y Accesibilidades: Han comenzado los trabajos en la actualización del DVD “Accesibilidad para todos los alcohólicos” (anteriormente “A.A. para el alcohólico con necesidades especiales”); y se ha iniciado la producción de las nuevas traducciones al ASL de *Alcohólicos Anónimos* y *Doce Pasos y Doce Tradiciones*.

Administración

Después de pasar por el proyecto de rediseño de la oficina emprendido en los últimos años, aún se necesita realizar algunos trabajos más en el espacio de oficina, incluyendo la posible reconfiguración de algunas estaciones de trabajo, etc. Se ha iniciado una evaluación de las necesidades particulares de los departamentos. Se presentará información adicional en los próximos meses.

Se emprendió una revisión de la facturación, servicio al cliente y contratos de algunas de las compañías más grandes que prestan servicios a A.A.W.S. para asegurar las mejores prácticas y el servicio más efectivo, y en este momento no hay asuntos sin resolver con esas compañías.

Servicios administrativos

Los trabajos en el Directorio Internacional se iniciaron en septiembre. Se cambiará del formato de folleto al de compendio, y todas las entidades internacionales serán listadas por país en lugar de categorías individuales. Está en proceso la capacitación interdisciplinaria de los asistentes del personal para proporcionar personal de respaldo que pueda trabajar en dos diferentes funciones.

Archivos Históricos

El 2 de noviembre de 2017, los Archivos Históricos de la OSG organizaron una casa abierta para todos los empleados de la OSG y Grapevine, para celebrar la reciente remodelación y el 42º aniversario de la inauguración oficial de los Archivos Históricos en 1975.

Recursos humanos y beneficios de los empleados

Se ofrecieron a los empleados dos planes de seguros médicos durante el período de inscripción abierta en diciembre, y se seleccionó un nuevo proveedor de seguro dental. Además se seleccionó un nuevo proveedor de seguro de discapacidad de corto y largo plazo y seguro de vida. Las compensaciones por renuncia de seguro ofrecidas a los empleados en el pasado trimestre han demostrado ser beneficiosas. En 2017, 18 empleados renunciaron a su seguro médico, lo cual supuso para A.A.W.S. un ahorro de unos \$390,000 o más anualmente. En 2018, 14 empleados renunciaron a sus seguros médicos/dentales, lo cual supondrá unos ahorros de \$311,000 aproximadamente.

Tecnología de la información

Se han desactivado recientemente tres servidores, lo cual supone unos ahorros de unos \$1,000 al mes. Se desactivarán más servidores con una reducción adicional de los costos mensuales.

Comité de Tecnología/Comunicación/Servicios (TCS)

El Comité de TCS revisó informes sobre la marcha de los trabajos y actualizaciones y analítica del software del sitio web de A.A. de la OSG. Se presentaron informes orales por parte de la directora de Servicios de IT y del despacho de Servicios a los Grupos. El informe del departamento de IT se enfocó en el sistema de planificación de los recursos institucionales (ERP); nuevo software de sistemas de nómina y de gestión de eventos; actualizaciones del soporte de la tienda en línea y desactivación de servidores. El informe de Servicios a los Grupos hizo notar una conferencia telefónica informativa que se realizó en noviembre entre la OSG y un grupo de gerentes de oficinas centrales/intergrupos; la revisión y actualización de los materiales de servicio; y la recopilación de información relevante de las oficinas centrales/intergrupos referente a hacer frente a los desastres naturales.

Se presentó un informe sobre la marcha de los trabajos en la cuenta de Google for Nonprofits. Se determinó que la responsabilidad por las operaciones diarias del canal de YouTube se asigne al comité de Sitio Web de la OSG y que este comité interno siga adelante con el propuesto plan de lanzar el canal de A.A.W.S. Google Nonprofit YouTube.

Comité de Publicaciones

Ventas brutas: Las ventas brutas para diciembre están por debajo de lo presupuestado con unas ventas brutas reales de \$894,156, lo cual representa una variación negativa de \$111,518 (o del 11.09%) respecto al presupuesto de \$1,005,674. Para 2017, hasta el final del mes de diciembre, las ventas brutas son superiores a las previstas: \$13,904,794 de ventas reales comparado con \$13,750,000 de ventas previstas, lo cual representa una variación positiva de \$154,794 (o del 1.57%).

Ventas por el web: El total de ventas por el web (tiendas en línea de A.A.W.S.) para diciembre de 2017 asciende a \$545,479, lo cual representa el 62.14% de las ventas totales de la compañía. Las ventas en la tienda en línea de B2B (principalmente Intergrupos/Oficinas Centrales y otros pedidos al por mayor) para diciembre ascienden a \$369,389, y las ventas B2C (clientes individuales) son de \$176,089.

Libros digitales: El total de ventas brutas desde enero hasta el fin de diciembre de 2017 asciende a \$213,492, con 57,490 unidades distribuidas.

Concesión de licencias internacionales y traducciones: La última traducción, ahora en proceso de producción de libro de audio, es el Libro Grande en navajo. Hay 20 traducciones del Libro Grande pendientes (16 nuevas y 4 en proceso de revisión). Durante el período de enero a diciembre de 2017 se registró un aumento del 45% en la revisión de traducciones con respecto a 2016, con 42 revisio-

nes completadas en 16 idiomas, comparado con 29 revisiones en 14 idiomas en 2016.

Nuevo diseño del catálogo: El nuevo diseño del catálogo fue completado y enviado en diciembre.

Personal: Los traductores de francés Lise P. y Fernand L. se jubilaron el 31 de diciembre de 2017. Reconocemos el gran valor de sus servicios a lo largo de muchos años. Se ha comenzado con el proceso de entrevistas para un nuevo traductor/editor de francés interno de tiempo completo.

Comité de Finanzas

Resultados financieros sin auditar: Para más detalles sobre las finanzas de A.A.W.S., ver el informe del Comité de Finanzas de los custodios en la página 1 de este informe y el resumen de los resultados financieros sin auditar en la última página de este informe para el período finalizado el 31 de diciembre de 2017.

Comité de Auditoría Interna

El comité habló acerca de varias políticas posibles de auditoría interna relacionadas con Administración, Recursos Humanos, Directores y Finanzas y llegó a la conclusión de que estas políticas podrían formar la base de una revisión detenida hecha por un auditor independiente.

Convención Internacional

Greg Talley, nuestro asesor de convenciones independiente, presentó un informe sobre la marcha de los trabajos en la Convención Internacional de 2020 y un presupuesto actualizado. Se hizo notar que a pesar de la tendencia alcista en general de la asistencia en los Estados Unidos y Canadá, la asistencia de personas de ultramar parece ir disminuyendo.

Otros asuntos

Descuentos de literatura, gestión de gastos y precios: Siguió las consideraciones respecto a diferentes posibilidades de precios y descuentos. El Comité ad hoc de cambios de precios de la literatura presentará un informe sobre la marcha de los trabajos en una reunión posterior.

AA Grapevine

La Junta del AA Grapevine se reunió el 8 de diciembre de 2017 para su sesión de planificación estratégica, el 9 de diciembre de 2017 para una reunión de la junta, y el 25 de enero de 2018 para su reunión de junta trimestral.

Comités de la Junta

El comité de Nombramientos y Gobernanza se reunió por teleconferencia el 12 de enero; el comité de Finanzas y Presupuesto se reunió por teleconferencia el 23 de enero; el comité de toda la organización se reunió por teleconferencia el 3 de enero.

Acciones de la Junta

9 de diciembre de 2017: Además de aprobar las actas de la reunión trimestral del 15 de septiembre de 2017 y los informes del tesorero sobre el AA Grapevine y La Viña, la junta llevó a cabo las siguientes acciones: aprobó la decisión de la gerencia de transferir todo el proceso y los envíos de los pedidos internacionales de productos al proveedor de distribución canadiense; aprobó un proyecto de mensajes SMS (como una herramienta de comunicación directa para los GvR) tan pronto como sea factible.

25 de enero de 2018: Además de aprobar las actas de la reunión trimestral del 27 de octubre de 2017 y los informes del tesorero sobre el AA Grapevine y La Viña, la junta llevó a cabo las siguientes acciones: envió el presupuesto del Grapevine y La Viña para 2018 al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios; solicitó

retiros de Fondo de Reserva de la Junta de Servicios Generales para financiar un proyecto de capital para un nuevo sitio web (un máximo de \$115,000) y para crear el nuevo Archivo de La Viña (un máximo de \$28,000).

Asuntos Financieros

Para detalles sobre las finanzas (Grapevine y La Viña), consultar el informe del Comité de Finanzas en la página 1 de este informe y el resumen no auditado de resultados financieros en la última página de este informe para el período finalizado el 31 de diciembre de 2017.

Circulación, Desarrollo, Extensión

El Desafío de Suscripciones al Grapevine y La Viña fue lanzado el 2 de enero de 2018 y continuará hasta el 29 de diciembre de 2018. El nuevo catálogo del Grapevine fue lanzado el 18 de enero de 2018. El proyecto de SMS de La Viña continúa haciendo crecer la comunidad digital de la revista en español, con 1,428 suscriptores al mes de octubre de 2017. El Grapevine enviará una suscripción gratuita a la aplicación del GV a todos los delegados de Panel 67/68. El personal del Grapevine está trabajando en el desarrollo del volante “Formas en que el GV y LV llevan el mensaje”. El próximo boletín trimestral por correo electrónico *Grapevine & Your Group* (El Grapevine y tu grupo) está programado para Febrero de 2018.

La editora ejecutiva y responsable de publicación del AA Grapevine está participando en la auditoría de comunicaciones de la Junta de Servicios Generales y en el proyecto de rediseño del sitio web de A.A.W.S.

Juntas Asesoras Editoriales

La JAE del GV tiene programado reunirse en febrero, mientras que la JAE de La Viña se reunió el 19 de enero.

Informe Editorial del Grapevine

Los números recientes de la revista Grapevine han incluido *AA en las Fuerzas Armadas* (Octubre 2017); *Grapevine Clásico*, con historias del nuevo libro del Grapevine, *Voces de Mujeres en AA* (Noviembre 2017); y *Fiestas en Sobriedad* (Diciembre 2017).

Informe de La Viña

Los números recientes de La Viña incluyeron *La Gracitud: Cuando dar es mejor que recibir* (Septiembre/Octubre); y *El Paso Doce Durante las Fiestas: Cómo los miembros de A.A. se mantienen sobrios y hacen servicio durante la temporada de fiestas* (Noviembre/Diciembre).

Informe Sobre el Sitio Web del Grapevine

El tráfico mensual del sitio web promedia 39,200 visitantes distintos y más de 173,000 visualizaciones de la página.

FINANCIAL DATA: Para los doce meses terminados el 12/31/17 (Pendiente de revisión final)

O.S.G.	2017 Presupuesto	2017 Real	2016 Real
Contribuciones de grupos y miembros de A.A.	\$ 7,675,000	\$ 8,409,452	\$ 7,934,869
Ventas menos costos de producción, regalías y envíos	8,810,550	9,361,613	8,945,128
Intereses	400	318	443
Ingresos Totales	16,485,950	17,771,383	16,880,440
Gastos totales de la O.S.G.	16,088,152	16,012,547	15,427,222
Ingresos (gastos) netos de operaciones	397,798	1,758,837	1,453,218
AA GRAPEVINE, INC.			
Ventas menos costo de productos	\$ 1,799,506	\$ 1,931,696	\$ 1,905,143
Intereses ganados — Regular	—	—	—
— Fondo de Reserva	15,100	20,000	15,100
Ingresos Totales	1,814,606	1,951,696	1,920,243
Gastos	1,928,565	1,825,568	1,755,704
Ingresos (pérdidas) de operaciones	(113,959)	126,128	164,539
Apoyo a La Viña por la Junta de Servicios Generales	166,769	126,440	152,082

SALARIOS (2017) La O.S.G. se esfuerza por cumplir con el Concepto XI que dice: “Creemos que todo ejecutivo, miembro del personal y consejero pagados deben ser compensados en relación razonable con el valor de sus servicios similares o aptitudes en el mundo comercial.” A continuación aparece la escala aproximada de sueldos que se pagaron en 2017 a los empleados de la O.S.G.

	Número de Empleados	Escala aproximada de sueldos actuales en la O.S.G.
Administración, Supervisión, Personal de A.A., y Profesionales	44	\$57,000 to \$246,000
Personal asistente	38	\$42,000 to \$ 70,000

Para comentarios o preguntas escribir a: Staff Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163